

# Մոկաց Միրզա / Mokats' Mirza

Չափավոր, պատմողական ոճով

**Moderato, in modo narrativo**



Օրն — էր ուր - բաթ,      լուս — ի — շա - բաթ,  
Orn — er ur - p'at',      lus — i — sha - p'at',



գլաշտ է - ըիր — ենք — Մա - լա — քյա - վեն.  
gyasht e - rir — enk' — Ma - la — k'ya - ven:



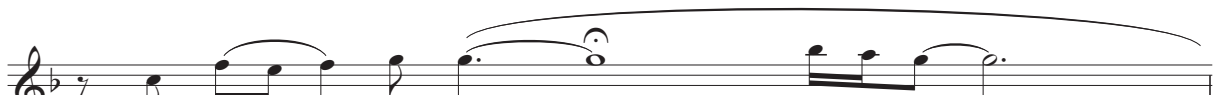
թըղ - թիկ մ'ե - կավ — Ջը - զի - ըու քաղ - քեն,  
t'ekh - tik me - kav — Jə - zi - ru k'akh - k'en,



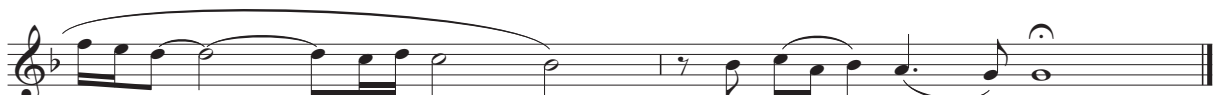
ա - ռին, բե - ըին — Մա - լա — քյա - վեն,  
a - rrin, be - rin — Ma - la — k'ya - ven,



տը - վին ի ձեռ — Մո - կաց — Միր - զեն;  
tə - vin i dzerr — Mo - kats' — Mir - zen.



Հա - զար — ափ - սոս  
Ha - zar — ap' - sos



Մո - կաց — Միր - զեն:  
Mo - kats' — Mir - zen.

1. Օրն էր ուրբաթ,  
Լուս ի շաբաթ,  
Գյաշտ էրիբ ենք Մալաքյավեն,  
Թըղթիկ մ'էկավ Ջըզիրու քաղքեն,  
Առին, բերին Մալաքյավեն,  
Տվին ի ձեռ Մոկաց Միրզեն:  
*Հազա՛ր ափսոս Մոկաց Միրզեն:*

2. Առեց, կարդաց քաղցրիկ լեզվեն,  
Էրավ մաղդեն,  
Շըլեց աչքեր, կախեց չանեն,  
Քաղվավ գույն կարմիր երեսեն:  
*Հազա՛ր ափսոս Մոկաց Միրզեն:*

3. Կանչեց, ասավ յուր մշակին,–  
Դո՛ւս քաշի Բոզ-Բեղավին,  
Վըրա դըրեք թամբը սաղաֆին,  
Սաֆար կերթամ չուր Ջըզիրեն:  
*Հազա՛ր ափսոս Մոկաց Միրզեն:*

4. Գնաց, հասավ չուր Չամբարեն,  
Խաթուններ թափան փանջարեն,  
Թափան Մոկաց Միրզի թամաշեն,  
Չըկեր յուր նըման բոլոր դունիեն:  
*Հազա՛ր ափսոս Մոկաց Միրզեն:*

5. Գընաց, հասավ չուր Ջըզիրեն,  
Եկան, ժողվան քաղաք զըմեն,  
Մոկաց Միրզեն՝  
Կարժեր քաղաք զըմեն:  
*Հազա՛ր ափսոս Մոկաց Միրզեն:*

6. Խեր չըտեսներ Կոլոտ Փաշեն,  
Բաժն էր կոլոտ, բըրջամ երկեն,  
Կանչեց Մոկաց Միրզեն,  
Տարավ յուր օղեն:  
*Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*

7. Առեց փարեն, իջավ շուկեն,  
Ետու, առեց մեկ բաշըլեն,  
Առեց, բերավ, դանակ դեղեց մեկ երեսեն,  
Կաժեց՝ կաժ մ'ինք կերավ,  
Մեկ ետու՝ Մոկաց Միրզեն:  
*Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*

1. Orn er urp'at',  
Lus i shap'at',  
Gyasht erir enk' Malak'yaven:  
T'əkhlik mekav Jəziru k'akhk'en,  
Arrin, berin Malak'yaven,  
Təvin i dzerr Mokats' Mirzen.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen.*

2. Arrets', kart'ats' k'akhts'rik lezven,  
Erav maghden,  
Shəlets' ach'k'er, kakhets' ch'anen,  
K'aghvav guyn karmir yeresen.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen.*

3. Kanch'ets', asav yur məshakin,–  
Dus k'ashi Boz-Bedavin,  
Vəra dərek' t'amk'ə sadafin,  
Safar kert'am ch'ur Jəziren.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen.*

4. Gənats', hasav ch'ur Ch'ambaren,  
Khat'unner t'ap'an p'anjaren:  
T'ap'an Mokats' Mirzi t'amashen,  
Ch'əker yur nəman bolor dunien.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen.*

5. Gənats', hasav ch'ur Jəziren,  
Yekan, zhoghvan k'aghak' zəmen:  
Mokats' Mirzen  
Karzher k'aghak' zəmen.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen.*

6. Kher ch'ətesner Kolot P'ashen:  
Bazhn er kolot, bərch'am yerken:  
Kanch'ets' Mokats' Mirzen,  
Tarav yur oden.  
*Bemurat kener Kolot P'ashen.*

7. Arrets' p'aren, ich'av shuken,  
Yetu, arrets' mek bashəlen,  
Arrets', berav, danak deghets' mek yeresen,  
Kazhets' kazh mink' kerav,  
Mek yetu Mokats' Mirzen.  
*Bemurat kener Kolot P'ashen.*

8. Հեծավ զձին Մոկաց Միրզեն,  
Քամեց մադդեն.  
Շըրջավ բալակ աչքեր, կախավ լամեն.  
Թափավ մըրուսեն,  
Թափավ մագեր կարմիր երեսեն,  
Թափավ բեղեր նագիկ պրոկեն,  
Թափավ դեղին ջուր սիպտակ լեշեն:  
*Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*
9. Եկանք, հասանք չուր Խընկու դարեն.–  
Բարով հասանք չուր Խընկու դարեն.–  
Տեսանք ժուռ ժուռ նաշը ներքուց բերեն:  
*Հագա ը ափսոս Մոկաց Միրզեն,  
Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*
10. Եկանք, հասանք չուր Բըռնաշեն.–  
Բարով հասանք չուր Բըռնաշեն.–  
Կուժն ու կըթխեն կապած նաշեն՝  
Պուտ պուտ արյուն թափեր գետին:  
*Հագա ը ափսոս Մոկաց Միրզեն,  
Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*
11. Խաբար տարեք Մալաքյավեն.  
Թող խաղա հանաղեն,  
Թող խաղա ջանաղեն:  
*Հագա ը ափսոս Մոկաց Միրզեն,  
Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*
12. Խաբար տարեք Մալաքյավեն,  
Խաբար տվեք Բերդի խաթունին.  
Թող գա վար յուր թախթեն.  
Հանե թագեն, հագնե զհին,  
Ինչի՞ բերդի խաթուն է էն:  
*Հագա ը ափսոս Մոկաց Միրզեն,  
Բեմուրադ կեներ Կոլոտ Փաշեն:*
13. Եկանք, հասանք Մալաքյավեն.  
Եկանք, մըտանք Միջաթաղ.  
Մեկ հանաղեն, մեկ ջանաղեն,  
Երկուս կըխաղան էն մեկ խաղ:  
*Խաբար տարեք հերկան, մերկան,  
Թանգ Նազլուխան թող տան երկան:*
14. Եկան, ժողվան Մոկացիք,  
Եկան մոտ Մոկաց Միրզեն.  
Տարան դըրին մեջ պողերուն,  
Դուռն էլ բացին հարավ քամուն:  
*Կացե ք բարով, հագա ը տարով:  
Թանգ Նազլուխան թող տան երկան:*
8. Hetsav əzdzin Mokats' Mirzen,  
K'amets' maghden:  
Shərjav balak ach'k'er, kakhav lamən:  
T'apav mərusen,  
T'ap'av mazer karmir yeresen,  
T'ap'av begher nazik pərrken,  
T'ap'av deghin jur siptak leshen.  
*Bemurat kener Kolot P'ashen.*
9. Yekank', hasank' ch'ur Khənkü daren:–  
Barov hasank' ch'ur Khənkü daren:–  
Tesank' zhurr zhurr nashə nerk'uts' beren.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen,  
Bemurat kener Kolot P'ashen.*
10. Yekank', hasank' ch'ur Bərrnashen:–  
Barov hasank' ch'ur Bərrnashen:–  
Kuzhn u kət'khen kapats nashen  
Put put aryun t'ap'er getin.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen,  
Bemurat kener Kolot P'ashen.*
11. Khabar tarek' Malak'yaven:  
T'ogh khagha hanaghen,  
T'ogh khagha janaghen.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen,  
Bemurat kener Kolot P'ashen.*
12. Khabar tarek' Malak'yaven,  
Khabar təvek' Bert'i khat'unin:  
T'ogh ga var yur t'akhten:  
Hane t'azen, hak'ne əzhin,  
Inch'i bert'i khat'un e en.  
*Hazar ap'sos Mokats' Mirzen,  
Bemurat kener Kolot P'ashen.*
13. Yekank', hasank' Malak'yaven:  
Yekank', mətank' Mich'at'agh:  
Mek hanaghen, mek janaghen,  
Yerkus kəkhaghan en mek khagh.  
*Khabar tarek' herkan, merkan,  
T'ang Nazlukhan t'ogh tan yerkan.*
14. Yekan, zhoghvan Mokats'ik',  
Yekan mot Mokats' Mirzen:  
Taran dərin mech' pogherun,  
Durrn el bats'in haraf k'amun.  
*Kats'ek' barov, hazar tarov.  
T'ang Nazlukhan t'ogh tan yerkan.*